

# SUPERNOVA

**SKKP 2**  
**SKKP 4**

INSTALLATION INSTRUCTIONS

MONTAGEANLEITUNG

INSTRUKCJA MONTAŻU

SZERELÉSI UTASÍTÁS

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

MONTÁŽNY NÁVOD

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ

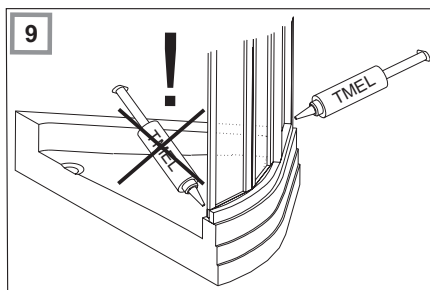
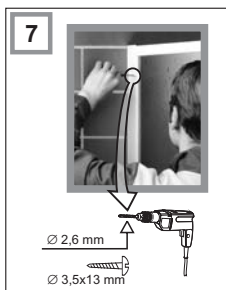
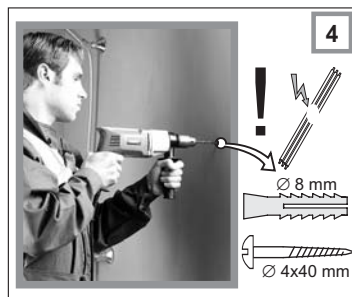
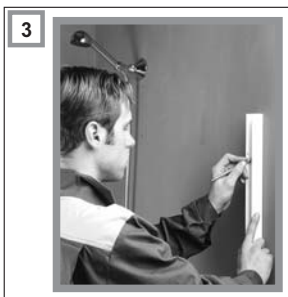
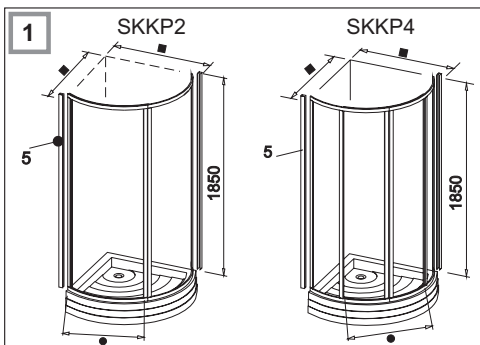
MONTÁŽNÍ NÁVOD



**RAVAK**<sup>®</sup>

	<b>SKKP2 - 90</b>
■	870 - 888 x x 870 - 888
●	590

	<b>SKKP4 - 90</b>
■	870 - 888 x x 870 - 888
●	580



1. The delivery consists of: 1 complete part of shower enclosure width 900 mm, 2 pcs of wall connecting profiles, 1 pc of assembly pack. Check the completeness of delivery before assembly. Before drilling the dowel holes it is imperative to check the wall for inner electricity lines and water pipes.
2. Position the shower enclosure (with the wall connecting profiles) onto the shower tray, adjust the correct position and mark the holes on the wall.
3. Remove the wall connecting profiles from the frame and mark the holes for the dowel plugs.
4. Drill the holes and insert dowel plugs  $\varnothing$  8 mm.
5. Fix the wall connecting profiles to the wall using screws  $\varnothing$  4/40 mm.
6. Slide the shower enclosure into the wall connecting profiles, adjust and try the correct function.
7. Drill the holes  $\varnothing$  2,6 mm into the frame of the shower enclosure. Fix it with screws  $\varnothing$  3,5/13 mm.
- 8.- 9. Use silicone sealing compound. Seal between the shower tray and shower enclosure and on the outside of the shower enclosure. The a. m. operation must be done by means of the silicone RAVAK PROFESSIONAL which has excellent cohesion. If another putty is used you run a risk it will not be water resistant
10. Both shower tray and polystyrene glass are protected by thin plastic foil. Do not forget to remove it before using the enclosure.

## IMPORTANT INFORMATION!

When maintaining the shower bath, only wipe the painted parts, glass and plastic, using a fine cloth and normal household detergents. Never use abrasive pastes, solvents, acetones or similar substances. The manufacturer is not responsible for damage caused by inappropriate use, installation or maintenance of the product. The manufacturer is entitled to continuous innovation of the product. For all other information concerning the mounting, use and maintenance, ask your salesperson. The guarantee is 24 months from the date of sale. The manufacturer recommends the RAVAK ANTICALC line of products: RAVAK ANTICALC CONDITIONER - is a preparation which perfectly renews and maintains all the qualities of the RAVAK ANTICALC protective coating; RAVAK CLEANER - works to remove old and dried-on debris from glass surfaces, shower frames, enamel and acrylic bathtubs, washbasins and water taps; RAVAK DESINFECTANT - is a special preparation with considerable anti-bacterial and anti-fungal effects.

**RAVAK a.s.**, Obecnická 285, 261 01 Příbram 1, Czech republic  
tel.: 318 427 111, fax: 318 427 269, e-mail: info@ravak.cz, www.ravak.com, www.ravak.cz

## D

## MONTAGEANLEITUNG

## SKKP2, SKKP4

1. Die Duschgleitüre SKKP 2/SKKP 4 in der Grösse 900 mm wird zusammen mit zwei Wandanschlussprofilen komplett montiert geliefert. Die Duschgleitüre muss nur noch an dem vorgesehenen Platz eingebaut werden.
2. Stellen Sie die Duschgleitüre auf die Duschwanne. Der Abstand zur Duschwanne sollte an jeder Seite gleich sein. Die Duschgleitüre muss senkrecht exakt im Lot stehen. Verwenden Sie zur Ausrichtung eine Wasserwaage. Diese Seite des Wandanschlussprofils muss sich innen befinden. Nach dem Ausrichten markieren Sie die Lage der Wandanschlussprofile deutlich auf der Wand.
3. Bringen Sie die Wandanschlussprofile nacheinander in die zuvor markierte Lage und zeichnen Sie die Bohrlöcher an.
4. Stellen Sie sicher, dass sich an den zum Bohren vorgesehenen Stellen keine Wasser-, Strom- oder sonstigen Leitungen befinden. Bohren Sie nun an den zuvor markierten Stellen die Löcher in die Wand. Vergessen Sie die Löcher anschliessend mit den mitgelieferten Dübeln  $\varnothing$  8 mm.
5. Schrauben Sie die Wandanschlussprofile mit den Holzschrauben  $\varnothing$  4/40 mm an der Wand fest (die abgerundete Kante des Profils muss sich aussen befinden).
6. Schieben Sie die Gleitüre gleichmässig in die Wandanschlussprofile und gleichen Sie die Lage aus. Probieren Sie, ob sich die Türe problemlos öffnen und schliessen lässt. Verändern Sie gegebenenfalls leicht die Lage der Duschgleitüre.
7. Bohren Sie nicht durch die Profile der Duschgleitüre nach aussen hindurch. Schrauben Sie die Duschgleitüre mit den Wandanschlussprofilen zusammen. Verwenden Sie dazu die selbstschneidenden Schrauben  $\varnothing$  3,5/13 mm.
- 8.-9. Auf die aufstehende Fläche der Duschgleitüre und die Badewanne dichten Sie Silikonichtungsmasse von innen und aussen ab. Der Stosskante zwischen Produkt und Badewanne kittet man nur die Aussenenseite, gleich wie kittet man die Ventilkfuge bei der Wand. Die Kittflächen müssen trocken, fest und sauber sein. Die Befestigung und die Dichtungen der Duschwanne nach dem Montageanleitung ist nötig grosse Aufmerksamkeit schenken! Die Verkitung und Dichtung muss mit der speziellen Silikonichtungsmasse RAVAK PROFESSIONAL ausgeführt werden. Nur diese garantiert vollige Kohäsion. Verwenden Sie anderen Kitt, besteht die Gefahr, dass die Duschwanne nicht dichtet.
10. Die Duschwanne sowie das Polystyrolglas sind mit einer dünnen Folie geschützt. Bitte vergessen Sie nicht, die Folie vor dem Gebrauch zu entfernen.

## BITTE BEACHTEN SIE:

Ein dauerhaft schönes Aussehen aller beschichteten Teile, der Gläser und der Kunststoffteile erfordert keine besonderen Pflegemassnahmen. Ein leichtes Abwischen mit einem weichen Tuch und üblichen Haushaltsreinigern genügt. Bitte zur Reinigung keine lösemittelhaltigen Reiniger, Azeton, Schleifpasten oder ähnlich aggressive Mittel verwenden. Die Produkte sind für die Verwendung im Innenbereich vorgesehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Folgeschäden, die durch unsachgemässen Gebrauch, fehlerhafte Montage oder Pflege verursacht worden sind. Der Hersteller empfiehlt die Reihe RAVAK ANTICALC: RAVAK ANTICALC CONDITIONER - ist Mittel, welcher perfekt herstellt wieder und erhelt alle forderne Beschaffenheit der Oberflächenschutzschicht RAVAK ANTICALC; RAVAK CLEANER - diennenzum beseitigen alter Schmutz aus der Oberfläche Glas, Rände der Duschgleitürcke, emailierten und akrilatischen Duschwanne, Waschbecke und Wasserleitungsbatetrie; RAVAK DESINFECTANT - ist specialische Schaubermittel mit antibakterie und gegen Schimmel. In jedem Fall ist die Haftung des Herstellers auf grobe Fahrlässigkeit und Vorsatz beschränkt. Der Hersteller gewährt eine Garantie von 24 Monaten ab Verkaufsdatum. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihren Verkäufer.

1. Kabina prysznicowa ma szerokość 900 mm. Przed montażem proszę sprawdzić kompletność wyposażenia kabiny.
2. Całość postawić na brodziku, ustawić w pionie. Naznaczyć położenie profilu "U" na ścianie i położenie profilu narożnego względem ram kabiny i panela.
3. Na ścianie oznaczyć otwory do zamontowania profilu "U".
4. Wywiercić otwory wiertłem  $\varnothing$  8 mm.
5. Przykręcić mocujące profile "U" do ścian wkrętami  $\varnothing$  40/40 mm (zaokrągloną częścią profilu na zewnątrz).
6. Obie części (kabinę i panel) ustawić na brodziku, wsunąć do profilu "U", ustawić w optymalnym położeniu i sprawdzić prawidłowość działania kabiny.
7. Przewiercić otwory w ramie drzwi i panela poprzez otwory profilu "U" i profilu narożnego wiertłem  $\varnothing$  2,6 mm, następnie skrócić blachowkrętami  $\varnothing$  3,5/13 mm.
- 8.-9. Pozostałe szpary między kabiną a brodzikiem i ścianami wypełnić szczelnie silikonem. Silikonowanie i uszczelnianie wyrobu odbywać się silikonem RAVAK PROFESSIONAL, który gwarantuje doskonałe połączenie z danymi materiałami. Przy wykorzystaniu innego silikonu powstaje niebezpieczeństwo zaciekania brodzika.
10. Brodziki i polistyrenowe szkło są chronione cienką plastikową folią. Należy ją zdjąć po zakończeniu montażu.

## KONSERWACJA!

Konserwacja polega wyłącznie na przecieraniu elementów lakierowanych, szyb i elementów z plastiku miękką szmatką z materiału z wykorzystaniem zwykłych środków czystości stosowanych w gospodarstwie domowym. Należy unikać stosowania past polejujących, rozpuszczalników, acetonu itp. Zalecamy serię RAVAK ANTICALC: R AVAK ANTICALC CONDITIONER jest preparatem, który doskonale odnawia, utrzymuje wszystkie wymagane właściwości warstwy ochronnej RAVAK ANTICALC; RAVAK CLEANER służy do czyszczenia starych zabrudzeń z powierzchni szkła, stelaży brodzików, emaliowanych i akrylowych wanien, umywalk i baterii naściennych; RAVAK DESINFJEKTANT to specjalny środek czystości o właściwościach antybakteryjnych i grzybobójczych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, montażem lub pielęgnacją wyrobu. Jeżeli montażu wyrobu dokonała specjalistyczna firma posiadająca certyfikat montażu produktów RAVAK, termin gwarancji wynosi 24 miesiące, w pozostałych przypadkach termin gwarancji określa karta gwarancyjna dołączona do produktu lub Kodeks Cywilny. Wszystkie szczegółowe informacje dotyczące montażu i konserwacji uzyskacie Państwo u swego sprzedawcy.

RAVAK POLSKA s.a., Kałęczyn 2B., ul. Radziejowicka 124, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, POLSKA  
tel.: 22 / 755 40 30, fax: 22 / 755 43 90, e-mail: ravak@ravak.pl, e-mail: info@ravak.pl, www.ravak.pl

1. A zuhany Sarkot komplett összeszerelt állapotban szállítják, 2 db "U" rögzítő profillal. A szerelés tulajdonképpen csupán a termék rögzítését jelenti egy már adott, kialakított helyen.
2. A zuhany Sarkot (az "U" profilkat is beleértve) optimális helyzetbe a zuhanytálcára helyezzük, és vízmértékkel kiegyenlítjük.
3. A profilkat helyzetét jól láthatóan megjelöljük a falon. Levezzük a rögzítő profilkat, majd az előfuratok alapján megjelöljük lyukak helyét a tiplik számára.
4. Kifúrjuk a lyukakat és a  $\varnothing$  8 mm-es tipliket ezekbe könnyedén beleverjük.
5. Az "U" rögzítő profilkat felcsavarozzuk a falra. ( $\varnothing$  4/40 mm-es csavarokat használunk.) Az "U" profil lekerekített része a zuhanytálca külső szélére kerül.
6. A zuhany Sarkot az "U" profilba helyezzük, optimális helyzetbe hozzuk, és kipróbáljuk az ajtó működését.
7. Az "U" profilkon található előfuratok alapján a keretbe  $\varnothing$  2,6 mm-es fúrószárral lyukakat fúrunk és felcsavarozzuk az "U" profilt  $\varnothing$  3,5/13 mm-es önmetszős csavarokkal.
- 8.-9. Javasoljuk a zuhanytálca és zuhany Sarkok közti hézagokat szilikon gittel kitölteni, s kívülről a függőleges részeket ugyanígy tömíteni. Tömítéshez és ragasztáshoz használja a "RAVAK PROFESSIONAL" gittet, mely biztosítja a felhasznált anyagok tökéletes összetartását. Más gittet használata esetén annak a veszélynek teszi ki magát, hogy a zuhanytálcából kifolyik a víz.
10. A zuhanytálca és polisztrén üveg egy vékony fóliával van védve. Üzembe helyezés előtt ezt a vékony fóliát ne felejtse el eltávolítani.

## FIGYELEM

A karbantartás csupán a lakkozott részek, az üveg és a műanyag kezelését jelenti puha textillal, a háztartásokban használt általános tisztítószerekkel. Kerülendő a csiszolópaszta, oldószer, aceton és hasonlók használata. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatl, szereléssel vagy karbantartással keletkezett károkért. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék megújítására (innováció). Amennyiben a termék összeszerelését olyan szakvállalat végezte, mely rendelkezik a RAVAK igazolásával, a jótállási idő 24 hónap, más esetben a jótállási idő a törvényekben megszabott időtartam. Valamennyi, az összeszereléssel, használatl és karbantartással kapcsolatos kérdéseire üzletkötőnkől választ kap.

1. Душевой уголок (далее «уголок») поставляется в собранном виде вместе с установочными профилями. Монтаж заключается в установке изделия в выбранном Вами месте ванной комнаты.
2. Уголок с установочными профилями установите на поддон с помощью уровня в вертикальное положение. Отметьте на стене местоположение установочных профилей.
3. Снимите установочные профили с изделия, приложите к стене в намеченных местах и обозначьте места расположения отверстий.
4. Просверлите отверстия Ø 8 мм и вставьте в них дюбели. Во время сверления обратите внимание на проводку электричества, воды и газа.
5. Прикрепите установочные профили к стене с помощью шурупов Ø 4/40 мм (профиль крепится закругленной стороной наружу поддона).
6. Вставьте изделие в установочные профили и проверьте работоспособность дверей.
7. Через отверстия в профилях просверлите отверстия в раме и прикрутите раму к профилям самонарезающими шурупами Ø 3,5/13 мм.
- 8.- 9. В местах стыка уголка, стен и поддона нанесите тонкий слой силиконового герметика. Зазоры силиконить только с наружной стороны. Места нанесения герметика должны быть чистыми, сухими и обезжиренными. Обратите внимание на инструкцию по монтажу при установке и уплотнении душевого поддона! Для герметизации завод-изготовитель рекомендует использовать силиконовый герметик RAVAK PROFESSIONAL. При использовании другого герметика возможна опасность протекания воды.
10. Полистирольное наполнение оснащено защитной плёнкой. После установки уголка защитную пленку необходимо снять!

## Внимание!

Для ухода за изделием запрещено использование абразивной пасты, растворителей, ацетона и других агрессивных химических веществ. Завод-изготовитель не несет ответственность за ущерб, нанесенный неправильным монтажом и эксплуатацией изделия. Уход проводится только протираем лакированных частей, стекла и пластмасс с помощью специальных очистительных средств. Завод-изготовитель рекомендует использовать средства серии RAVAK ANTICALC. RAVAK ANTICALC CONDITIONER - средство, которое обновляет и поддерживает все свойства защитного слоя RAVAK ANTICALC. RAVAK CLEANER - служит для устранения старых загрязнений со стекла, поверхностей рам душевых уголков, эмалированных и акриловых ванн, раковин и смесителей; RAVAK DESINFECTANT - специальное очистительное средство с ярко выраженным антибактериальным и противогрибковым действием. Завод-изготовитель оставляет за собой право модернизации изделия. Гарантийный срок - 24 месяцев с момента продажи. Вся более подробную информацию относительно монтажа, эксплуатации и ухода за изделием Вы получите у продавцов.

OOO RAVAK ru, ul. Priorova 24, stroenie 2, Moskva 125 130  
tel./fax: +7 095 450 91 34, +7 095 450 12 77, e-mail: ravak@inbox.ru, www.ravak.ru

1. La mampara de ducha viene completamente montada con dos perfiles de instalación „U” para sujetar el producto en la pared. Todo el montaje consiste solamente en la fijación de la mampara en el lugar deseado en el cuarto de baño completamente acabado.
2. Coloque la mampara con los perfiles de fijación „U” puestos, sobre el plato de ducha en posición óptima nivelando la mampara verticalmente con un nivel.
3. Marque claramente la posición en la pared. Retire los perfiles de fijación de la mampara usando estos para marcar los agujeros para los tacos.
4. Taladre los agujeros y suavemente coloque dentro los tacos de diámetro 8 mm. Cuidado con las instalaciones eléctricas, de agua y de gas que pueden existir dentro de la pared
5. Atornille los perfiles en la pared usando tornillos (madera) diámetro 4/40 mm (poniendo el borde redondeado del perfil por hacia afuera)
6. Introduzca la mampara dentro de los perfiles de fijación y verifique el correcto funcionamiento de las puertas.
7. Para fijar la mampara con los perfiles de fijación atornille los con tornillos diámetro 3,5/13 mm habiendo perforado anteriormente el marco de la mampara en el mismo agujero del perfil de fijación.
8. 9. Aplique la silicona debajo de la base del marco de la mampara y apoyela sobre el plato de ducha. La junta entre la mampara y el plato se silicona solamente por la parte exterior, del mismo modo se procede con la junta entre la mampara y la pared. La superficie tiene que estar seca, firme y limpia. Es necesario dedicar gran atención a la fijación y la hermetización del plato de ducha de acuerdo con el manual de instalación.
10. El panel de poliestero está protegido por una hoja fina. ¡Quite esta hoja antes del primer uso de la mampara!

## ¡ATENCIÓN!

Para el mantenimiento de las mamparas no se pueden usar detergentes abrasivos (por ejemplo pastas afiladas) ni productos químicos agresivos (por ejemplo disolventes, acetóno etc.) El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un incorrecto montaje, uso o mantenimiento del producto. El mantenimiento se realiza solamente con la limpieza de las partes barnizadas, vidrios y de plásticos empleando detergentes especializados. El productor recomienda el uso de la gama de detergentes RAVAK ANTICALC: ACONDICIONADOR (ACTIVADOR) que sirve para mantener en perfecto estado todas las cualidades de la capa protectora RAVAK ANTICALC. RAVAK CLEANER: LIMPIADOR RAVAK detergente que sirve para la eliminación de suciedades de la superficie del cristal, marcos de la mampara, de bañeras esmaltadas y acrílicas, lavabos y grifos. RAVAK DESINFECTANT: DESINFECTANTE RAVAK detergente especial con efectos antimohos y antibacteria. El fabricante se reserva el derecho de innovaciones. Otorgando plazo de garantía de 24 meses desde el día de la venta. Más informaciones sobre el montaje, uso y mantenimiento dirigiéndose a su vendedor.

1. La cabine de douche est livrée complètement montée, inclusif 2 pièces de profils de fixation. Tout le montage consiste seulement en la fixation du produit sur l'endroit déterminé dans l'intérieur finis.
2. Placez le produit, inclusif les profils de fixation, sur le récepteur de la douche dans la position optimale et nivelez verticalement à l'aide d'un niveau à bulle. Marquez la position des profils visiblement sur le mur.
3. Enlevez les profils de fixation du produit, placez les contre l'endroit marqué sur le mur et dessinez les orifices pour la fixation.
4. Forez et insérez les goujons de Ø 8mm. Attention aux conduites d'électricité, d'eau et de gaz sous le crépi.
5. Vissez les profils contre le mur à l'aide des vis Ø 4/40mm (le bord arrondi du profil du côté extérieur du récepteur de douche).
6. Posez le produit dans les profils de fixation et contrôlez le fonctionnement correct de la porte.
7. Forez le cadre avec les profils selon les orifices préparées dans les profils et vissez les ensemble avec les vis taraudeuses Ø 3,5/13mm.
- 8.-9. Mettez du mastic silicone sur la surface de contact entre la cabine de douche et le récepteur. La fente entre le produit et le récepteur de douche peut être remplie avec du mastic seulement du côté extérieur, et la fente verticale contre le mur est remplie avec du mastic de la même manière. Les surfaces où on met du mastic doivent être secs, fermes et propres. Il est nécessaire d'apporter beaucoup d'attention à la fixation et l'étanchéement du récepteur de douche selon les instructions de montage!!! Pour coller et luter, le fabricant recommande d'utiliser le mastic silicone RAVAK PROFESSIONAL. En utilisant une autre sorte de mastic, le danger existe, qu'il coule autour du récepteur de douche et la cabine.
10. Le verre en polystyrène est protégé par un film fin. Enlevez ce film avant la première utilisation de la cabine de douche!

## REMARQUEZ!

Il est interdit d'utiliser des moyens abrasifs mécaniques pour le maintien (par exemple des pâtes abrasifs) et non plus des produits chimiques agressifs (par exemple des dissolvants, l'acétone, etc.). Le fabricant n'est pas responsable pour les dommages causés par l'utilisation, le montage ou le maintien incorrecte du produit. Le maintien se fait seulement en essuyant les éléments laqués, les cristaux et les parties synthétiques en utilisant un produit nettoyant spécialisé. Le fabricant recommande les produits RAVAK ANTICALC: RAVAK ANTICALC CONDITIONER est un produit, qui parfaitement renouvelle et maintient toutes les propriétés demandées de la couche superficielle de protection RAVAK ANTICALC, RAVAK CLEANER est utilisé pour l'écart de saletés vieilles et enséchées de la surface du crystal, du cadre de la cabine de douche, de baignoires synthétiques et émaillées, de lavabos et des robinets de conduite d'eau, RAVAK DESINFECTANT est un produit nettoyant spécial avec des effets anti-bactériels et anti-moisissure explicites. Le fabricant se réserve le droit d'innovation du produit. La période de la garantie est 24 mois à partir du jour de vente. Vous pouvez obtenir toutes informations détaillées sur le montage, l'utilisation et le maintien chez votre vendeur.

RAVAK a.s., Obecnická 285, 261 01 Příbram 1, ČR  
tel.: 318 427 111, fax: 318 427 269, e-mail: info@ravak.cz, www.ravak.com, www.ravak.cz

1. Sprchový kút je dodávaný kompletne zmontovaný vrátane 2 ks upevňovacích profilov. Celková montáž je len upevnenie výrobku na určené miesto v dokončenom interiéri.
2. Sprchový kút vrátane osadzovacích profilov osadiť na vaničku do optimálnej polohy a vyrovnat' podľa vodováhy.
3. Vziať osadzovacie profily a ich polohu zreteľne označiť na stenu.
4. Vyvrtáť otvory a zľahka naklepnúť hmoždinky Ø 8 mm.
5. Priskrutkovať profily na stenu pomocou vrutov Ø 4/40 mm (profil zaoblenou hranou z vonkajšej strany vaničky).
6. Nasunúť sprchový kút do profilov, postaviť do optimálnej polohy a dskúšať funkciu dverí.
7. Podľa predvrtaných otvorov v profiloch vrtáť do rámu otvory Ø 2,6 mm a upevniť skrutkami Ø 3,5/13 mm.
- 8.- 9. Doporučuje sa vyplniť silikonovým telom styčnú špáru medzi vaničkou a sprchovým kútom a z vonkajšej strany utesniť i zvislé špáry.
10. Vanička a polystyrénové sklo sú chránené tenkou fóliou. Pred používaním nezabudnite fóliu odstrániť.

## NEPREHLIADNITE!

Na údržbu nesmú byť používané mechanické abrazívne prostriedky (napr. brúsne pasty), ani agresívne chemikálie (napr. rozpúšťadlá, aceton a pod.). Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnou montážou, používaním alebo ošetrovaním výrobku. Údržba sa prevádza len utieraním lakovaných dielov, skiel a plastov len špeciálnymi čistiacimi prostriedkami. Výrobca odporúča radu RAVAK ANTICALC: RAVAK ANTICALC CONDITIONER - je prípravok, ktorý dokonale obnovuje a udržuje všetky požadované vlastnosti povrchovej ochrannnej vrstvy RAVAK ANTICALC; RAVAK ANTICALC CLEANER - slúži na odstránenie starých a zašlých nečistôt z povrchu skla, rámu sprchových kútov, smaltovaných a akrylátových vaní, umývadiel a vodovodných batérií; RAVAK DESINFECTANT - je špeciálny čistiaci prostriedok s výraznými antibakteriálnymi a protipliesňovými účinkami. Výrobca si vyhradzuje právo inovovať výrobky. Záručná lehota - 24 mesiacov odo dňa predaja. Všetky podrobné informácie ohľadom montáže, použitia a údržby získate u svojho predajcu.

1. Cabina de duș este livrată complet asamblată, inclusiv 2 profile de montaj. Montajul constă numai în fixarea produsului în locul determinat, într-un interior finisat.
  2. Poziționați produsul inclusiv profilele de montaj pe cădiță în poziția optimă și potriviți-l vertical cu ajutorul polobocului. Marcați poziția profilelor pe perete.
  3. Scoateți profilele de montaj din produs, așezați-le în locul marcat pe perete și marcați orificiile de fixare.
  4. Dați găuri, bateți ușor diblurile de Ø 8 mm. Atenție la instalațiile electrice și la conductele de gaze și apă din perete.
  5. Prindeți pe perete profilele de montaj, folosind șuruburi de Ø 4/40 mm (cu partea curbată a profilului spre partea exterioră a cădiței).
  6. Introduceți produsul în profilele de montaj și verificați funcționarea corectă a ușilor.
  7. Conform orificiilor existente în profile găuriți rama și fixați-o de acestea cu șuruburi autofiletante de Ø 3,5/13 mm.
  - 8.-9. Etanșați cu silicon suprafața dintre cabină și cădiță. Spațiul dintre produs și cădiță se etanșează cu silicon numai pe latura exterioră, la fel se etanșează și spațiul liber dinspre perete, în plan vertical. Suprafețele pe care se pune siliconul trebuie să fie uscate, solide și curate. Acordați atenție sporită amplasării și etanșării cădiței conform instrucțiunilor de montaj! Producătorul recomandă ca lipirea și etanșarea să se efectueze numai cu siliconul RAVAK PROFESSIONAL. În cazul în care veți folosi alte produse, vă expuneți riscului că vor apare scurgeri în jurul cădiței și al cabinei.
- folia înainte de folosirea cabinei.

10. Geamul din polistiren este acoperit cu o folie protectoare subțire. Nu uitați să-o înlăturați înainte deprimă folosire!

## IMPORTANT!

La întreținerea nu trebuie folosite mijloace mecanice abrazive (de ex.: paste abrazive) nici substanțe chimice agresive (de ex.: dizolvanți, acetonă etc.). Producătorul nu este responsabil pentru daunele provocate de folosirea, instalarea sau întreținerea incorectă a produsului. Întreținerea se face numai prin ștergerea pieselor lăcuite, a geamurilor și a pieselor din plastic cu ajutorul produselor speciale de curățare. Producătorul recomandă folosirea produselor din gama RAVAK ANTICALC: RAVAK ANTICALC CONDITIONER - este un produs care reînnoiește și păstrează perfect calitățile stratului de protecție RAVAK ANTICALC; RAVAK CLEANER - înlătură depunerile vechi și uscate de pe suprafețele din sticlă, ramele cabinelor de duș, căzile emailate sau din acrilat, chiuvete și baterii; RAVAK DESINFECTANT - este un preparat special de lustruire cu efecte antibacteriene și antifungice. Producătorul își rezervă dreptul să inoveze produsul. Produsul este garantat 24 de luni de la data vânzării. Pentru mai multe informații privind asamblarea, instalarea, folosirea și întreținerea, vă rugăm să contactați agentul de vânzări local.

### Utilizarea ambalajului și a produsului după expirarea perioadei de funcționare:

Părțile refolosibile ale ambalajului, de ex.: carton sau folie PE pot fi reutilizate în scop personal sau oferite unei terțe persoane sau reciclate. Părțile componente ale ambalajului și ale produsului care nu pot fi refolosite după expirarea perioadei de funcționare, trebuie lichidate într-un mod ecologic conformi normelor în vigoare privind deșeurile. După expirarea perioadei de funcționare oferiți componentele refolosibile (de ex.: metale) spre recuperare și reciclare după uzanțele locale.

RAVAK a.s., Obecnická 285, 261 01 Přibram 1, ČR

tel.: 318 427 111, fax: 318 427 269, e-mail: info@ravak.cz, www.ravak.com, www.ravak.cz

1. Душ кабинa се доставя изцяло сглобена включително 2 броя стабилизиращи профили. Цялата монтаж се състои само от инсталиране на продукта на предназначения му място в довършен интериор.
  2. Продукт включително стабилизиращи профили сложете на поддушево корито в идеалната му позиция и изравнете с водопас в стойка. Позиция на профили отбележете на стената.
  3. Свадете стабилизираща профил от продукта, сложете го на стената и отбележете отвори за закрепване.
  4. Пробийте с бормашина дупки и поставете дюбел с Ø 8 мм. Внимавайте за разпределение на електричество, вода и газ под мазилка.
  5. Закрепете профили на стената с болтове Ø 4/40 mm (профили със заоблената страна на вън от поддушево корито).
  6. Продукт вкарайте в стабилизиращи профили и изпробвайте движение на вратата.
  7. Според предварително подготвените отвори пробийте с бормашина и съединете рамката и профили с болтове Ø 3,5/13 mm.
  8. - 9. Върху допиращата площ на кабината и поддушевото корито нанесете силиконов уплътнител. Фуга между продукта и поддушево корито се маджунира само от външната страна, по същия начин се маджунира вертикалната фуга към стената. Маджунираните площи трябва да са сухи, стабилни и чисти.
- Поставяне и уплътване на поддушево корито трябва да се извършва внимателно според инструкция за монтаж!
- За маджунирание производителя ви препоръчва силиконов уплътнител RAVAK PROFESSIONAL. При използване на друг уплътнител се подлагате на опасност на протичане около поддушево корито и кабината.
10. Полистиреново стъкло е защитено с тънко фолио. Преди първото ползване на душ махнете фолиото!

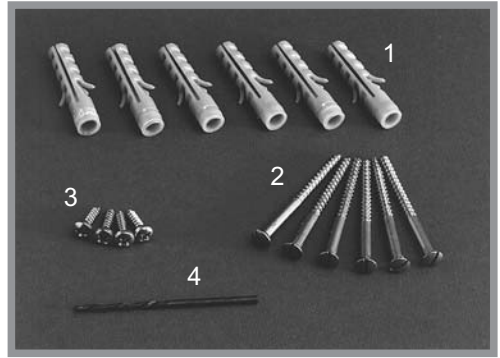
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

За поддържане не трябва да се използва маханични абразивни средства (напр. пасти) нито агресивни химически средства (напр. разтворители и разредители, ацетон и т.н.). Производителят не отговаря за повреди в следствие на неправилно използване, монтаж или поддържане на продукта. Поддържане се извършва само чрез бърсане на лакираните части, стъкло и пластмаса с парцал от мек текстил и се използва само специални средства за чистене. Трябва да се избягва използване на абразивни средства, разтворители и разредители, ацетон и т.н. Производителят ви препоръчва серия RAVAK ANTICALC: RAVAK ANTICALC CONDITIONER е средство, което перфектно подновява и поддържа всички желани качества на повърхностен предпазващ слой RAVAK ANTICALC. RAVAK CLEANER служи за отстраняване на стара мръсотия от стъклена повърхност, рамка на душ кабинa, emailиранни и акрилатови вани, умивалници и водни батерии. RAVAK DESINFECTANT е специално средство за чистене със силно антибактериално действие и действие против плесен. Производителят запазва право за иновация на продукта. Гаранция 24 месеца от датата на продажба. Всички подробни информации за монтаж, ползване и поддържане може да получите при продавача ви.

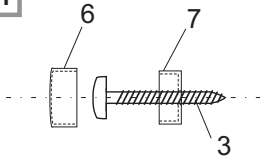
### Начин на отнасяне със опаковката и продукта след свършване на неговото използване:

Части на опаковката, които още може да се използват напр. картон, кукава или фолио, използвайте сами или ги предложете за използване или за рециклиране. Части на опаковката и на продукта, които вече не може да се използват трябва да се унищожават по безопасен начин според закон за отпадъци. След свършване на използване на продукта предложете използваемите части (напр. метални части) за вторична употреба по локално привичен начин.

10



11

**CZ OBSAH KOMPLETU**

- |                                 |      |
|---------------------------------|------|
| 1. Hmoždinky Ø 8 mm             | 6 ks |
| 2. Vrutý Ø 4/40 mm              | 6 ks |
| 3. Samořezné šrouby Ø 3,5/13 mm | 4 ks |
| 4. Vrták Ø 2,6 mm               | 1 ks |
| 5. Ustavovací profil            | 2 ks |
| 6. Krytka                       | 4 ks |
| 7. Podložka krytky              | 4 ks |

**SK MONTÁŽNY MATERIÁL**

- |                                  |      |
|----------------------------------|------|
| 1. Hmoždinky Ø 8 mm              | 6 ks |
| 2. Skrutky Ø 4/40 mm             | 6 ks |
| 3. Samorezné skrutky Ø 3,5/13 mm | 4 ks |
| 4. Vrták Ø 2,6 mm                | 1 ks |
| 5. Ustavovací profil             | 2 ks |
| 6. Krytka                        | 4 ks |
| 7. Podložka                      | 4 ks |

**FR CONTENU DU SACHET DE MONTAGE**

- |                                |       |
|--------------------------------|-------|
| 1. Goujons Ø 8 mm              | 6 pcs |
| 2. Vis Ø 4/40 mm               | 6 pcs |
| 3. Vis taraudeuses Ø 3,5/13 mm | 4 pcs |
| 4. Vrille Ø 2,6 mm             | 1 pcs |
| 5. Profil de fixation          | 2 pcs |
| 6. Cache                       | 4 pcs |
| 7. Rondelle diamètre           | 4 pcs |

**GB CONTENTS OF THE ASSEMBLY PACK**

- |                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| 1. Dowel plugs Ø 8 mm              | 6 pcs |
| 2. Screws Ø 4/40 mm                | 6 pcs |
| 3. Self-cutting screws Ø 3,5/13 mm | 4 pcs |
| 4. Drill Ø 2,6 mm                  | 1 pc  |
| 5. Wall connecting profile         | 2 pcs |
| 6. Cover                           | 4 pcs |
| 7. Coverwasher                     | 4 pcs |

**PL ZAWARTOŚĆ KOMPLETU MONTAŻOWEGO**

- |                                      |       |
|--------------------------------------|-------|
| 1. Koszulka kołka rozporowego Ø 8 mm | 6 szt |
| 2. Wkręt Ø 4/40 mm                   | 6 szt |
| 3. Blachowkręt Ø 3,5/13 mm           | 4 szt |
| 4. Wiertło Ø 2,6 mm                  | 1 szt |
| 5. "U" profil                        | 2 szt |
| 6. Zaślepka                          | 4 szt |
| 7. Podkładka                         | 4 szt |

**RU СОДЕРЖАНИЕ МОНТАЖНОГО НАБОРА**

- |                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| 1. Дюбель Ø 8 мм                 | 6 шт. |
| 2. Шуруп Ø 4/40 мм               | 6 шт. |
| 3. Винт самонарезной Ø 3,5/13 мм | 4 шт. |
| 4. Сверло Ø 2,6 мм               | 1 шт. |
| 5. Установочный профиль          | 2 шт. |
| 6. Колпачок                      | 4 шт. |
| 7. Прокладка                     | 4 шт. |

**D ALS MONTAGEMATERIAL LIEGT DER DUSCHGLEITÜRE BEI**

- |  |        |
|--|--------|
| 1. Dübel Ø 8 mm                            | 6 Stk. |
| 2. Holzschrauben Ø 4/40 mm                 | 6 Stk. |
| 3. Selbstschneidende Schrauben Ø 3,5/13 mm | 4 Stk. |
| 4. Bohrer Ø 2,6 mm                         | 1 Stk. |
| 5. Wandanschlußprofil (aufgesteckt)        | 2 Stk. |
| 6. Deckel                                  | 4 Stk. |
| 7. Deckelunterlage                         | 4 Stk. |

**HU A SZERELŐCSOMAG TARTALMA:**

- |                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| 1. Típlí Ø 8 mm                   | 6 db |
| 2. Típlí csavarok Ø 4/40 mm       | 6 db |
| 3. Önmetszős csavarok Ø 3,5/13 mm | 4 db |
| 4. Fúrószár Ø 2,6 mm              | 1 db |
| 5. "U" Rögzítő profil             | 2 db |
| 6. Fedő                           | 4 db |
| 7. Alátét                         | 4 db |

**ES CONTENIDO DE LA BOLSA PARA EL MONTAJE**

- |   |          |
|---|----------|
| 1. Tacos diámetro 8 mm                    | 6 piezas |
| 2. Tornillos para madera diámetro 4/40 mm | 6 piezas |
| 3. Tornillos diámetro 3,5/13 mm           | 4 piezas |
| 4. Taladro diámetro 2,6 mm                | 1 pieza  |
| 5. Perfil de fijación                     | 2 piezas |
| 6. Casquillo                              | 4 piezas |
| 7. Arandela                               | 4 piezas |

**RO KIT DE MONTAJ**

- |                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| 1. Dîbul Ø 8 mm                   | 6 buc. |
| 2. Şurub Ø 4/40 mm                | 6 buc. |
| 3. Şurub autofiletant Ø 3,5/13 mm | 4 buc. |
| 4. Burghiu Ø 2,6 mm               | 1 buc. |
| 5. Profile de montaj              | 2 buc. |
| 6. Capac                          | 4 buc. |
| 7. Şaibă                          | 4 buc. |

**BG СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕТ**

- |                                  |      |
|----------------------------------|------|
| 1. Дюбели Ø 8 mm                 | 6 бр |
| 2. Болтове Ø 4/40 mm             | 6 бр |
| 3. Самоврязачи болтове 3,5/13 mm | 4 бр |
| 4. Средел Ø 2,6 mm               | 1 бр |
| 5. Стабилизирац профил           | 2 бр |
| 6. Капаче                        | 4 бр |
| 7. Шайба                         | 4 бр |

# RAVAK®



1. Sprchový kout je dodáván kompletně smontovaný včetně 2 kusů ustavovacích profilů. Veškerá montáž spočívá pouze v upevnění výrobku na určené místo v dokončeném interiéru.
  2. Výrobek včetně ustavovacích profilů umístěte na vaničku do optimální polohy a vyrovnejte do vrislice podle vodováhy. Polohu profilů zřetelně vyznačte na stěnu.
  3. Sejměte ustavovací profily z výrobku, přiložte na vyznačené místo na stěnu a obkreslete otvory pro připevnění.
  4. Vyrvejte a naklepněte hmoždinku o  $\varnothing 8$  mm. Pozor na rozvody elektřiny, vody a plynu pod omítkou.
  5. Přišroubujte profily na stěnu pomocí vrtů  $\varnothing 4/40$  mm (profil zaoblenou hranou vně vaničky).
  6. Nasuňte výrobek do ustavovacích profilů a vyzkoušejte správnou funkci dveří.
  7. Podle připravených otvorů v profilech svrtejte rám s profily a sešroubujte samořeznými šrouby  $\varnothing 3,5/13$  mm.
  - 8.- 9. Na dosedací plochu sprchové nástavby a vaničky naneste silikonový tmel. Spára mezi výrobkem a vaničkou se tmelí pouze z vnější strany, stejně tak se tmelí svislá spára u stěny. Tmelené plochy musí být suché, pevné a čisté.
- Upevnění a zatěsnění sprchové vaničky dle montážního návodu je nutné věnovat velkou pozornost! Pro lepení a tmelení doporučuje výrobce použít silikonový tmel RAVAK PROFESSIONAL. Při použití jiného tmelu hrozí nebezpečí, že okolo vaničky a sprchové nástavby bude zatékat.
10. Polystyrenové sklo je chráněno tenkou fólií. Před prvním použitím koutu fólii sejměte!

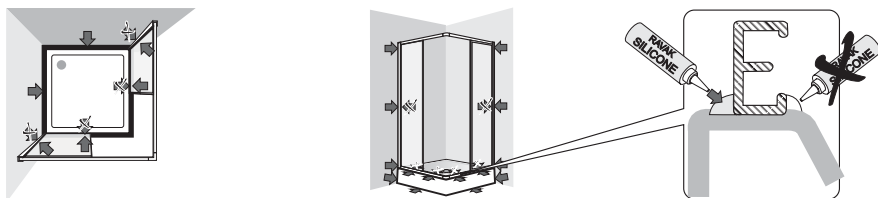
## NEPŘEHLÉDNĚTE!

Pro údržbu nesmí být používány mechanické abrasivní prostředky (např. brusné pasty) ani agresivní chemikálie (např. rozpouštědla, aceton a pod.). Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávnou montáží, používáním nebo ošetřováním výrobku. Údržba se provádí pouze otíráním lakovaných dílů, skel i plastů za použití speciálních čistících prostředků. Výrobce doporučuje řadu RAVAK ANTICALC: RAVAK ANTICALC CONDITIONER - je přípravek, který dokonale obnovuje a udržuje všechny požadované vlastnosti povrchové ochranné vrstvy RAVAK ANTICALC; RAVAK CLEANER - slouží na odstranění starých a zašlých nečistot z povrchu skla, rámu sprchových koutů, smaltovaných i akrylátových van, umyvadel a vodovodních baterií; RAVAK DESINFECTANT - je speciální čistící prostředek s výraznými antibakteriálními a protiplísňovými účinky. Výrobce si vyhrazuje právo inovace výrobku. Záruční lhůta je 24 měsíců ode dne prodeje. Veškeré podrobné informace ohledně montáže, použití a údržby získáte u svého prodejce.

### **Nakládání s obalovým materiálem a s výrobkem po skončení životnosti:**

Využitelné složky obalu, např. karton, lepenku nebo PE fólii využijte sami nebo nabídněte k dalšímu využití či recyklaci. Nevyužitelné složky obalů a výrobku po skončení jeho životnosti je nutné zneškodňovat bezpečným způsobem dle platného zákona o odpadech. Po skončení životnosti výrobku nabídněte využitelné složky (např. kovy) k dalšímu využití a recyklaci způsobem v místě obvyklým.

**RAVAK a.s.**, Obecnická 285, 261 01 Příbram 1, ČR  
tel.: 318 427 111, fax: 318 427 269, e-mail: info@ravak.cz, www.ravak.com, www.ravak.cz









**RAVAK a.s.**, Obecnická 285, 261 01 Příbram I  
tel.: +420 318 427 200, 318 427 111 fax: +420 318 427 269  
e-mail: [info@ravak.cz](mailto:info@ravak.cz), [www.ravak.com](http://www.ravak.com)

Výrobce si vyhrazuje právo změny ceny, technických parametrů, či dalších skutečností bez předchozího upozornění a nenese odpovědnost za tiskové chyby.